

Irina Simpson

Russia, Moscow, Skolkovo Innovation Center, Nobelya Street, 3
Moscow, Russia
Emails: isimpson@nes.ru
Cell: +7-909-6207354

RESEARCH AREAS

*Comparative literature (German/Russian) of the 19th and early 20th centuries, modernism,
drama and theater, academic writing,
Thomas Mann, Feodor Dostoevsky*

EDUCATION

- 2012 Ph. D., German, *University of Virginia*
- 2003 M.A., German Studies, *California State University, Long Beach*
- 2000 M.A. (degree with distinction), Linguistics and Intercultural Communication,
Moscow State Pedagogical University, Russia
- 2010-2011 Doctoral Research Program, *Humboldt Universität zu Berlin, Germany*
- 2006-2007 Graduate Exchange Program, *Universität Mannheim, Germany*
- 2001-2002 Graduate Exchange Program, *Carl von Ossietzky Universität Oldenburg, Germany*

ACADEMIC AND TEACHING APPOINTMENTS

- 2015-current Assistant Professor of Humanities and Languages, *New Economic School,*
Moscow, Russia
- 2012-2014 Senior Lecturer in German and English, *New Economic School, Moscow, Russia*
- 2005-2012 Teaching Associate in German, *University of Virginia, US*
- 2009 Instructor in German, *University of Virginia Summer Language Institute, US*
- 2007 Instructor in German, *Goethe Institut, Sommer Jugendkurs, Germany*
- 2006-2007 Lecturer in German Literature, *Universität Mannheim, Germany*
- 2004-2005 Instructor in German, *Robert Bosch Corp., Charleston, SC, US*
- 2004 Instructor in Russian, *Beverly Hills Lingual Institute, Los Angeles CA, US*
- 2002-2003 Teaching Associate in German, *California State University, Long Beach, US*
- 1999-2000 Instructor in English, *College of International Economic Relations, Moscow,*
Russia
- 1997-1999 Instructor in English, *BESTT, English Language School, Moscow, Russia*

HONORS, FELLOWSHIPS, AND AWARDS

2020	Best Teacher NES BA Student Award
2017	Best Teacher NES BA Student Award
2011-2012	Lynde and Harry Bradley Foundation Research Fellowship
2011	AATG- <i>German Quarterly</i> Award Best Graduate Student Research Paper
2010-2011	DAAD (German Academic Exchange Service) Research Fellowship
2011	Robert J. Huskey Research Travel Fellowship [p
2010	Robert J. Huskey Research Travel Fellowship
2009	Clay Endowment Research Fellowship
2009	Robert J. Huskey Research Travel Fellowship
2005-2006	Baden-Württemberg Study Fellowship, <i>Universität Mannheim</i> , Germany
2005-2012	Graduate Study Scholarship, <i>University of Virginia</i>
2005	Goethe Institute Professional Development Fellowship
2000	Diploma with distinction, <i>Moscow State Pedagogical University</i>

PUBLICATIONS

“Transcending Authorities: Literature and Performance in an Integrated Reading-Writing Classroom in Russia,” *Emerging Writing Research from the Russian Federation*, edited by Ashley Squires, WAC Clearinghouse, University Press of Colorado, 2021

“Demons’ on the Screen,” *Mundo Eslavo*, 16 (2017), 154-162.
<http://mundoeslavo.com/index.php/meslav/article/view/243/215>

“Dostoevsky’s demons,” *The Hermeneutics of Hell: Devilish Visions and Visions of the Devil in World Literature*, eds. Gregor Thuswaldner, Daniel Russ, Palgrave Macmillan, 2017. 165-186.

“The tracks of Dostoevsky on the snow of Thomas Mann’s *The Magic Mountain*,” *Dostoevsky: Materiali i issledovania*, Russian Academy of Science, Institute of Russian Literature (Pushkin Dom) (2013 Vol. 20), St. Petersburg, 438-454

“The Possessed: The Demonic and Demonized East and West in Thomas Mann’s *Der Zauberberg* and Dostoevsky’s *Demons*,” *German Quarterly*, 85 (2012, No. 3), 275-94

SELECTED CONFERENCE PRESENTATIONS

“German modernists’ reception of Dostoevsky amid East/West debates of the 1920s,” XVII Symposium of the International Dostoevsky Society, Boston University, 2019

“Pathways to successful classroom discussion,” (workshop), 5th *International Conference on EAP/ESP/EMI in the context of internationalization of Higher Education*, MISIS, National University of Science and Technology, Moscow, 2018

“Demons on the Screen”, XVI Symposium of the International Dostoevsky Society, University of Granada, Spain, 2016

“Pupa’s transformation into a butterfly: the adaptation of Dostoevsky’s *Demons* by V. Khotinenko,” XXX *International Conference Dostoevsky and Modernity*, Staraya Russa, 2015

"Rome or Moscow? Reflections on the East and West in the writings of German and Russian modernists," IV International Symposium *Russian Literature in the World Cultural Context*, 2012, Moscow, Russia

"Reflections on the Demonic in Dostoevsky and Thomas Mann," *German Studies Association Conference*, 2010, Oakland, CA

"Metamorphosis from Underground: Kafka's *Verwandlung* and Dostoevsky's *Notes from Underground*," *University of Virginia Graduate Student Conference*, 2010

"East and West in Dostoevsky's *Demons* and Thomas Mann's *Der Zauberberg*," *The International Dostoevsky Conference*, Kolomna, Russia, 2009

"Dostoevsky in Germany," Dostoevsky Festival, *California State University Long Beach*, 2009

"Recollecting the Lost World through the Sound of Language in Benjamin's *Berliner Kindheit*," *University of Virginia Graduate Student Conference*, 2007

"German Classroom as *Kulturunterricht*," *South Carolina Foreign Language Teachers' Association Conference*, 2005

COURSES TAUGHT

2012-present *New Economic School*, Russia

Tales of the Turn of the 20th century (S2020)
Drama and Theater (S2016, S2017, S2019, F2022)
Advanced College Writing (F2016, F 2019, F2022)
German Culture and Civilization (F2014)
The Paths of Faust: Faustian Myth in Literature and Art (F2013)
English Writing and Communication for MA students (F2012, S2013)
German I (elementary) (F2013, S2014, F2015)
German II (pre-intermediate) (F2014, S2016)
German III (intermediate) (F2014, S2015, F2016)

2005-2012 *University of Virginia*, USA
Dostoevsky and German Modernists (S2010)
Elementary, intermediate, and upper-intermediate German
(2005-2006, 2007-2009, 2011-2012)
Intensive German (Summer 2010)

2006-2007 *Universität Mannheim*, Germany
Ingeborg Bachmann (S2017)
Introduction in German Literary Studies (F2006)

July 2007 *Goethe Institut*, Bonn, Germany
Intensive intermediate German

- 2004-2005 Robert Bosch Corp., USA
Elementary, intermediate, and advanced German
Business German
Technical German
Preparation courses for international German examinations
Preparation courses for business assignments in Germany
- Spring 2004 Beverly Hills Lingual Institute, USA
Beginning, intermediate, and advanced Russian
- 2002-2003 California State University Long Beach, USA
Elementary and intermediate German
- 1999-2000 College of International Economic Relations, Russia
Intermediate and advanced English classes
- 1997-1999 BESTT, English Language School, Russia
Elementary English classes

LEADERSHIP, ORGANIZATIONAL, AND ADMINISTRATIVE EXPERIENCES

- 2013-2014 Deputy Chair of the English Department, New Economic School, Russia
administrative and academic support for all departmental affairs, including
curriculum development, course planning, and hiring
- 2012-2013 Academic Administrator, New Economic School, Russia
administrative and methodological support for NES academic
programs, monitoring of the quality of academic programs, compilation and
editing of the School reference materials (ex: Faculty Handbook)
- 2009-2012 Student Associate, Center for Russian East European and Eurasian Studies,
University of Virginia
planning and organization of lectures and conferences; administrative,
translating, and interpreting tasks; website editing, public outreach
- 2008-2009 Teaching and Technology Support Partner, University of Virginia
computer support for the faculty of the German department at UVA;
organization and leadership of teaching technology workshops for graduate
students and faculty
- 2012 Organizer, Film-screening of Evgeny Tsymbal's documentaries,
University of Virginia
- 2011 Co-organizer, Study Abroad Program in Berlin: "Berlin in German Life and
Letters," University of Virginia
mentoring and supervision of the group of students during their semester in
Berlin, program development and organization, teaching intensive German
course and introduction to German Culture; mentoring and assessment of the
course projects
- 2009 Co-organizer, 47th Southern Conference on Slavic Studies;

University of Virginia

- 2009 Co-organizer, Political symposium "Russia's Resurgence," University of Virginia
- 2009 Co-director, Graduate Student Conference in German Literature, University of Virginia
- 2009 Panel organizer, International Schiller Conference, California State University Long Beach

ACADEMIC SERVICE

- 2019 Member of the Faculty Search Committee, New Economic School, evaluated application materials, conducted interviews with candidates
- 2015, 2014, 2012 Member of the Fulbright Selection Committee, conducted interviews with Russian scholars and helped select the recipients of the Fulbright Visiting Scholar Grants
- 2014 Chair of the Curriculum Development Committee, New Economic School planned the improvement procedures of the English-language curriculum at the Joint BA program of New Economic School and Higher School of Economics
- 2014 Chair of the Faculty Search Committee, New Economic School organized the search process, evaluated application materials, conducted interviews with candidates
- 2013 -2014 Member of the Department Development Committee, New Economic School contributed to the creation and conception of the Department of Humanities and Languages, founded in 2014
- 2013 Member of the Audit Preparation Committee, New Economic School
- 2012-2013 Member of the Curriculum Development Committee, New Economic School contributed to the development of the new MAE English program, researched, selected, and compiled teaching materials
- 2007 Member of the Examination Committee, Goethe Institut conducted and evaluated Zertifikat Deutsch Exam for international students

OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 2022 Consultant, Writing and Communications Center, NES, Russia
- 2020-2019
- 2014-2017
- 2011 Interpreter, Berlinale - Berlin Film Festival, Germany
- 2010 Interpreter, World Fest Film Festival, Houston, TX
- 2009 Interpreter, Dostoevsky Festival, California State University Long Beach

Irina Simpson, Ph.D.

2009 Contract Translator, McCallum & Kudravetz, Law Firm, Charlottesville, VA
2002-2003 Language Laboratory Assistant, California State University Long Beach
2004 Research Assistant, Mina Sandhu Associates Ltd., Executive Recruitment
Company London, UK
2003 Research Assistant, Appointments Bi-Language, London, UK
internet-based market research
2002 Contract-Translator, Oldenburg City Hospital, Germany
German-English translation of a commercial film

SELECTED PROFESSIONAL DEVELOPMENT COURSES

2016 College Writing, Workshop, Writing and Communications Center, NES
2013 Fulbright Summer School in the Humanities: "Academic Writing: Perspectives
from Russia and the US," XVI, Moscow State University
2008-2009 Teaching Technology Workshops, University of Virginia
2005 Goethe Institut Professional Development Programm: "Deutsch in der
Beruflichen Kommunikation," Berlin, Germany
2005 AATG Workshop: "Theatrical Staging in the German Classroom," Savanna, GA
2004 AATG - Goethe Institut Workshop: "Germany and the Wall," Wilde Dunes, SC
2003 Protocol Teachers Professional Development Courses for Teachers, London, UK
1997 BESTT Professional Development Courses for Teachers, Moscow, Russia

LANGUAGES

Russian – native
English written and spoken – near native proficiency
German written and spoken – near native proficiency
French – elementary (spoken) and reading knowledge

PROFESSIONAL AFFILIATION

Modern Languages Association
German Studies Association
North American Dostoevsky Society
American Association of Teachers of German